

阿特拉斯·科普柯集团

商业行为准则

Sustainable Productivity

Atlas Copco

目录

阿特拉斯·科普柯集团	1
最佳印象——最佳选择	2
核心价值观	3
各种关系	4
社会与环境	5
员工	6
客户	7
商业伙伴	8
股东	8
责任制	9
透明度	9
商业诚信	10
治理	11
实施	12

阿特拉斯·科普柯有限公司及其各子公司有时称为阿特拉斯·科普柯集团、集团或阿特拉斯·科普柯。阿特拉斯·科普柯有限公司有时也称为阿特拉斯·科普柯。

阿特拉斯·科普柯集团 商业行为准则

《阿特拉斯·科普柯商业行为准则》是概述有关商业道德、社会和环境绩效方面的内部政策性文件。我们希望所有集团所属公司中的经理和员工，以及我们的商业伙伴都能遵守这些政策。

阿特拉斯·科普柯支持的主要国际道德指南包括：

- 《联合国国际人权法案》 www.un.org
- 《国际劳工组织劳动基本原则与权利宣言》 www.ilo.org
- 《联合国全球契约》 www.unglobalcompact.org
- 《经合发组织跨国企业指南》 www.oecd.org

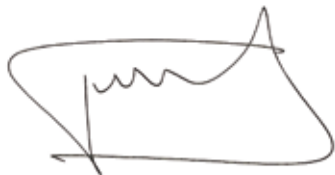
从 2008 年开始，阿特拉斯·科普柯成为《联合国全球契约》的成员。

阿特拉斯·科普柯的可持续性报告遵守全球报告倡议指南 www.globalreporting.org

阿特拉斯•科普柯集团

阿特拉斯•科普柯是一家在行业中处于世界领先地位的工业集团，集团产品覆盖压缩机、膨胀机和空气处理系统、建筑和采矿设备、电动工具和装配系统。集团业务遍及全球170多个国家。

我们的业务活动通过分布全球的独立运作业务线进行。阿特拉斯•科普柯集团通过共同的远大理想、企业特征以及对本《阿特拉斯•科普柯商业行为准则》的遵守而紧密团结并共同发展。

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized loop on the left and a series of smaller, connected loops on the right, ending in a sharp point.

Ronnie Leten, 总裁兼首席执行官
瑞典, 斯德哥尔摩, 2012年2月



最佳印象——最佳选择

阿特拉斯·科普柯集团拥有这样的一个愿景：即成为现有和潜在客户，和其他主要利益相关方的最佳印象——最佳选择。对于我们而言，这意味着：我们应当在人们的心目中树立领先地位，并成为业务往来的首选；我们应该努力成为设立标准的创新者，并不断超越人们的期望值。

核心价值观

集团的核心价值观是互动、承诺和创新。这些价值观成就了我们的过去，开创了我们的现在，并将指引我们的未来。我们的核心价值观代表着集团的竞争优势，并帮助我们在瞬息万变的环境中也保持领先地位。

阿特拉斯·科普柯的一个重要特质是能够响应并了解客户及其他利益相关方的不同需求，同时也能够根据我们从这一互动进程中所了解的需求，创造新的和更好的解决方案。

承诺即意味着我们将全心全意地投身于寻求我们能够提供的最佳解决方案。正如我们全力以赴实现自己的目标，我们也全力以赴努力实现对自己的员工及为客户实现附加价值的承诺。

我们坚信总有一种更好的办事方法。这一创新精神是阿特拉斯·科普柯特质的重要组成部分，也是我们业务经营方式的重要基础之一。它同时也是促进我们成为同业领先者的推动力。创新是获取长期利润及增长的最終推动力。

我们的核心价值观——互动、承诺和创新，始终贯穿在我们处理与利益相关方的关系中。此外，我们要集团中的所有公司都要遵守商业道德及社会和环境绩效方面的政策。

各种关系



社会与环境

我们努力成为出色和诚信的企业公民，探索企业精神，并严格遵守我们业务经营所在国家的法律。

- 在世界范围经营本集团业务时，我们支持所有国际公认的人权并尊重这些权利。
- 我们认同，当我们致力于实现经济效益的同时，也必须考虑我们的业务经营对经济、环境和社会所产生的广泛影响。
- 我们所致力业务经营方式，应该能为子孙后代留下一个美好的生存环境。阿特拉斯·科普柯的目标是在我们的产品及服务应用领域里成为同业的环保领先者。作为此项工作的一部分，所有产品及流程都应当得到质量、安全、健康和环保方面的评估。我们的目标是所有主要业务部门均获得 ISO 9001、ISO 14001 和 OHSAS 18001 认证
- 阿特拉斯·科普柯鼓励通过与当地社区进行合作而进行学习和发展，并把“共享水资源”项目作为其主要的社区合作项目。

员工

我们努力成为现任及潜在员工心目中的首选雇主。我们的目标是在充满专业精神的环境中，吸引、培养和保留有才能并积极主动的人才。

- 我们的目标是在所有业务运作中提供安全健康的工作环境。
- 我们信守机会平等、公平及多元化。我们根据所需工作的资格要求，招聘并提拔员工，而不论种族、宗教、性别、年龄、国籍、残疾、性取向、工会会员身份及政治立场。
- 我们认同，员工有权选择是否为了集体谈判目的而加入工会。无论员工是否行使此等权利，员工均不会遭到歧视。
- 在任何情况下，我们的业务运作中均禁止使用强迫性或强制性劳工。我们坚决反对童工及对儿童其它形式的剥削。我们不雇用任何不满15周岁的人士，并遵从那些有更高年龄规定的地方标准。
- 我们期待每个员工为集团作出贡献，员工的努力工作也将得到公平的回报。法定的最低工资标准始终是我们最低的而不是推荐的标准。我们每年都进行绩效评估。
- 我们的员工都将获得持续的培训及发展机会，以保障其与集团共同成长。我们的目标是每个员工都能获得其为取得好业绩所需的能力提升。
- 我们通过培训了解人权、安全、腐败、环境影响和其它与我们的运作相关方面的意义。通过这种方式确保我们实践对这些权利的尊重和支持。
- 我们鼓励跨部门、跨职能、跨地域的信息交流，以便充分利用现有知识及经验。

客户

我们努力成为现有及潜在客户和最终用户的首选供应商，这意味着我们应当尽可能争取最高的客户保有及市场占有率。

- 我们的目标是始终交付优质产品及服务，为客户提高生产力及效益做出贡献。
- 我们开发产品及服务的目标是满足客户提高生产力、质量、功能、安全性及环保的要求。
- 我们在全球经营业务，以实现对我们所服务的每个国家及市场客户的长期承诺，我们也努力发展与客户的紧密关系，以便能够持续达到并超越他们的期望。

商业伙伴

我们努力成为商业伙伴，如供应商、分包商、合资伙伴、代理商和分销商的最佳合作者，并成为他们优先考虑的合作对象。

- 我们在对客观因素的考评基础上公平地寻求、评估及挑选商业伙伴，这些客观因素包括生产效率、质量、交货期、价格及可靠性，以及对环境和社会绩效的承诺和实践
- 我们帮助商业伙伴了解我们的承诺并期望商业伙伴能够遵守我们的政策。

股东

我们努力成为股东投资的首选公司，我们的目标是创造并持续增加股东价值

- 我们合理运用资源：人力资源、自然资源和资本，尽所能确保实现可持续的盈利发展。
- 我们的目标是提供高于同业平均水平的长期投资回报。实现该方法的方法是为客户提供具有创新和竞争力的产品和服务，帮助客户实现可持续的生产力。

责任制

透明度

我们承诺，在保障商业秘密的前提下，确保所有书面及口头信息交流的公开，真实和准确。我们及时并定期提供有关我们工作的可靠及相关信息。我们重视互动的必要性，因此对与利益相关方进行建设性对话采取积极态度。

阿特拉斯•科普柯已建立起高标准的报告机制，我们所有参与信息记录、处理及报告的每个员工均会保障其所处理信息的机密性、有效性及正确性。

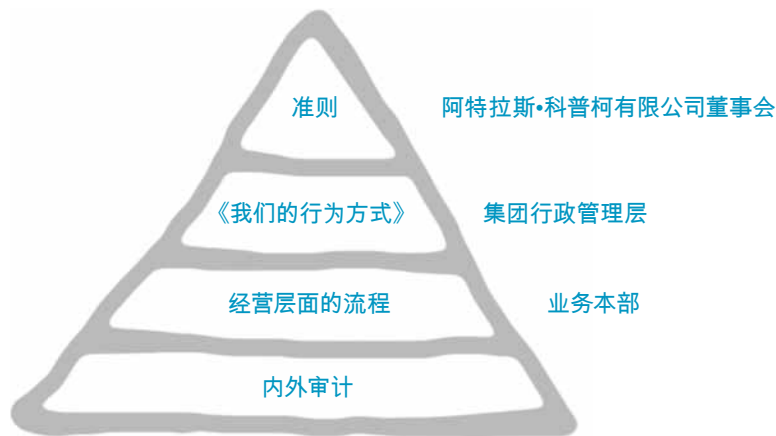
财务状况定期在年度及季度报告中进行公布。经济、环境及社会绩效在每年一次的《可持续性报告》中进行公布。

所有对外公布的材料均可在阿特拉斯•科普柯的网站 www.atlascopco.com 上查阅，网站也同时提供有关我们的品牌及运作的其他详细信息。

商业诚信

无论我们在哪里运作，我们的商誉是最为宝贵的资产，而决定商誉的是我们的行事方式。我们应当避免任何危及集团信誉的行为。

- 我们在商业和个人道德方面采取高标准；我们执行自己的内部政策，并明确遵守我们营运所在国家的所有相关法律及法规。
- 我们不容许贿赂和腐败，包括支付“疏通费”的行为。我们将对任何违规行为采取严厉的惩戒措施。
- 我们承诺在任何情况下保持诚实，并避免与集团利益相冲突。
- 我们支持并努力进行公平竞争，因此拒绝与竞争对手就价格、市场占有率或其它类似的活动进行讨论或达成协议。
- 仅根据当地法律和商业惯例提供或接受商务礼品或款待。
- 我们珍惜公司资产，并保护集团的所有有形和无形资产不受损失、盗窃及滥用。
- 游说行动主要通过同业协会或其它非政府组织的代表进行。
- 集团不采取任何政治立场。因此，我们不使用集团资金或资产支持政治竞选或候选人，或以其它方式为政治目标提供服务。



治理

董事会负责对准则进行内容和合规性审查，同时董事会还负责批准总体集团策略和组织构架。除了总裁兼首席执行官一人以外，董事会仅有非执行董事。董事会有两个委员会：审计委员会和薪酬委员会。

总裁兼首席执行官就集团的日常运作向董事会负责。

集团行政管理层在总裁兼首席执行官的领导下负责集团策略、目标和政策的制定和后续跟进工作，集团策略、目标和政策包括财务、社会和环境绩效。

实施和合规

本《商业行为准则》概述了集团中所有公司均应共同遵守的政策。我们的行为均应由此类内部政策规范，从而帮助我们提升集团的价值。

这些政策及其它原则、指南和指示，都收录在《我们的行为方式》中，所有员工都可以通过阿特拉斯·科普柯的企业内网查询这个内部数据库。每个员工均有责任了解并遵守《我们的行为方式》的内容。集团通过“Circle”项目为员工提供适当培训，所有新员工均须参加“Circle”项目。同时，我们也将我们的《商业行为准则》告知了主要利益相关方。

根据《我们的行为方式》中制定的政策，各业务线应编制策略及实施计划。每个经理负责日常强化和合规跟进。

我们为每项政策制定了后续跟进程序。我们在集团层面报告社会及环境绩效指数并进行后续跟进工作。我们在董事会会议上报告涉及主要利益相关方的，在法律，及其社会与环境绩效方面的风险评估。

为了保障实施，我们对各公司进行现场内部审计。

一旦发现违反商业行为准则的行为，应首先联系直接主管或他/她的经理。如果未能采取有效措施的，应将报告发送到集团商业道德求助邮箱 hotline@se.atlascopco.com。集团法律顾问接收这些报告并保证报告者的匿名性以及报告内容的保密性。违纪行为会得到立即处理

联系方式

Atlas Copco AB
Corporate Communications
SE-105 23 Stockholm, Sweden
电话: +46-8-743 8000

企业责任邮箱: cr@se.atlascopco.com
投资关系邮箱: ir@se.atlascopco.com
商业道德求助邮箱: hotline@se.atlascopco.com

如欲获取阿特拉斯·科普柯集团的电子出版物和信息, 请访问网站:

www.atlascopco.com

年度报告

季度报告

可持续性报告

成就 (一份每年出版的公司内部杂志)

Sustainable Productivity

我们信守对客户、环境及公众的责任，
我们的业绩经得起时间的考验，这就是我们
所说的--可持续生产力。

www.atlascopco.com

Atlas Copco